

general (pp. 17-79); b) traducción y comentario del texto, normalmente versículo por versículo, previa división en perícopas (pp. 81-553). A lo largo del texto, cuando se ve necesario, se añaden algunos *excursus* sobre temas específicos: la antigua y la nueva alianza; ¿*midrash* o intertextualidad?; ¿interpolación sucesiva o vituperación contra los adversarios?; el valor y la función de la colecta; «una espina en la carne», historia de la interpretación; etc. En la introducción ya se han estudiado temas como la integridad de la carta, la ciudad de Corinto, los adversarios de Pablo o el análisis retórico-literario de la carta. En las pp. 555-585 se tratan las cuestiones del mensaje de la carta y la historia de su interpretación. El libro aporta una amplia bibliografía (pp. 586-614).

A. Pitta es actualmente profesor ordinario de Nuevo Testamento en la Pontificia Universidad Lateranense, y es especialmente conocido por sus numerosas publicaciones sobre temas paulinos. En este comentario, después de introducir el contexto histórico y socio-religioso de la correspondencia de Pablo con los Corintios, lleva a cabo un minucioso análisis de tipo retórico-literario. De todos modos, el A. no sigue las fases de la crítica retórica, sino que parte del nivel histórico-crítico, y de ahí pasa al análisis retórico: investigación de la *dispositio* y la *inventio*. La pretensión del A. es evitar aplicar un género predeterminado que fuerce el texto; se trata más bien de iluminar las diversas dimensiones retóricas o de comunicación persuasiva que aparecen a lo largo de la carta, con el objeto de comprender mejor su mensaje.

La obra es un fruto maduro de la investigación del A., un trabajo a tener en cuenta en el diálogo científico sobre las cuestiones implicadas en la carta: la autobiografía de Pablo, su apostolado, su

relación con la comunidad de Corinto, el centro de su teología, etc. La carta no desarrolla tantos temas teológicos y pastorales como, por ejemplo, la primera *Carta a los Corintios*, pero no por ello es menos interesante: «il più bel *sermo corporis* o la predica più vera, scritta con il corpo e con la vita del Nuovo Testamento», así es como la define, con justicia y acierto, el mismo A. En definitiva, se trata de una buena obra de consulta, tanto por el material que se proporciona, como por sus análisis y propuestas.

Juan Luis Caballero

Jacob NEUSNER, *Un rabino habla con Jesús*, [*A Rabbi Talks with Jesus*. Traducción: Juan Padilla] [Ensayos, 344], Encuentro, Madrid 2008, 203 pp., 14,5 x 23, ISBN 978-84-7490-913-5.

Quienes hayan leído el libro de Joseph Ratzinger-Benedicto XVI sobre *Jesús de Nazaret* conocerán el jugoso diálogo, amistoso y crítico a la vez, que entabla el Papa con este libro de Jacob Neusner. El veterano profesor judío, reconocido experto en estudios misnaicos y talmúdicos, es miembro del Instituto de Estudios Avanzados de Princeton, y miembro vitalicio del Clare Hall de Cambridge, y actualmente imparte clases en la Universidad de South Florida y en el Bard College de Nueva York.

Esta obra, breve pero sugerente, salió a la calle, en inglés, en 1993. Ahora se presenta la traducción castellana de una versión revisada, a la que se añade, por primera vez, un epílogo, en el que Neusner se hace eco de la invitación a hablar en serio que ha supuesto la toma en consideración de su libro por parte de Joseph Ratzinger, y la valora positivamente.

Su intuición de figurar un diálogo con Jesús, respetuoso, en el que intenta

escuchar y hacerse cargo de lo que las fuentes cristianas ponen en boca de Jesús, y en el que también manifiesta abiertamente sus diferencias, es atractiva. Para eso, se introduce imaginariamente entre los discípulos y la gente que lo sigue para escuchar sus palabras en el Sermón de la Montaña y ponderarlas. Como buen judío está convencido de que en la Misná y el Talmud se encuentran las tradiciones primigenias que poseen la clave para la recta interpretación de la Torah, y compara lo que encuentra en esas fuentes con lo que escucha decir a Jesús. A veces se emociona con la grandeza de las palabras del maestro, pero sufre al apreciar una incompatibilidad de fondo con sus planteamientos. Aunque se siente fascinado, decide no seguirlo y permanecer fiel a lo que él llama el «Israel eterno».

Benedicto XVI en su libro sobre *Jesús de Nazaret* se introduce en el diálogo de Neusner con Jesús, ya que ayuda a penetrar a fondo en la singularidad de la enseñanza del maestro de Nazaret. Jesús no prescinde de nada que sea esencial en la Torah, pero «añade» algo que la transforma esencialmente: a Sí mismo. En la predicación cristiana, la plenitud de la manifestación de Dios no se lleva cabo en la donación de la Ley, sino en la persona de Jesús, la Palabra de Dios hecha carne. Ese «añadido» no es una traición que desvirtúe la Torah, sino la clave para que se muestren con plenitud todas las riquezas que están incoadas en ella.

El libro de Jacob Neusner ayuda a hacerse cargo de los esfuerzos que ha de realizar un judío contemporáneo que busca comprender, desde sus propias perspectivas culturales, históricas y vitales, la figura de Jesús. Este esfuerzo es también valioso para nosotros, los cristianos. Ciertamente son diversas las perspectivas desde la que accede a Jesús

un judío y un cristiano, pero no cabe duda de que atender a lo que captan en su figura nuestros «hermanos mayores en la fe» es ciertamente enriquecedor para todos. En efecto, un mejor conocimiento de los estudios sobre Jesús realizados en el ámbito judío nos ayudará a comprender con mayor claridad al Jesús auténtico, que es judío, y a comprender y amar junto a él a su pueblo.

Francisco Varo

Scott HAHN, *Letter and Spirit. From Written Text to Living Word in the Liturgy*, Doubleday, New York-London-Toronto-Sidney-Auckland 2005, 238 pp., 21,5 x 14,5, ISBN 0-385-50933-2.

El libro, como puede deducirse del título, trata sobre la Sagrada Escritura en la Liturgia, más precisamente, en la celebración litúrgica. Podría decirse que quiere explorar los aspectos que distinguen la lectura de la Biblia en el ámbito de la enseñanza o investigación de la escucha del texto bíblico en el marco del culto. En el prólogo, el autor dice que durante casi treinta años este tema ha sido motivo de reflexión personal y objeto de diálogo con sus alumnos en la Universidad. La convicción de S. Hahn es que la Sagrada Escritura tiene una relación esencial con la Liturgia: la Liturgia es su lugar de nacimiento y su destino, su fuente de unidad y de significación, es también el lugar en el que el texto se hace presente. En consecuencia, es el lugar de la aplicación y donde la Escritura se hace la palabra viva.

La obra, aunque es un todo coherente, no pretende abarcar la totalidad de lo que puede afirmarse sobre el tema. Consta de diez capítulos que se presentan como una enumeración, aunque están enhebrados pues en el fondo se entienden uno a causa de otro.